

SOMMER	LED handsender Pearl twin
Art. nr. S10019	LED handsender Pearl twin in verschillende Phasen des Empfängerprozesses bzw. des Anleites des Funkempfängers bzw. des Antennes entriegeln
Technische Daten	
Funkfrequenz	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SomMoq2)
Temperatuurberech	-25 °C ... +65 °C
Funkbehele	2
Reichweite	50 - 140 m (Umgebungs-abhängig)
Abmessung	49 x 26 x 13 mm
Gewicht	ca. 30 g inkl. Batterien
Batterie	CR 2032

Sicherheitshinweise

- Deze Verklaring muss von der Person die die Funkfernsteuerung benutzt oder wartet, gelesen, verstanden und beachtet werden.
- Handsender ausserhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren aufbewahren.
- Handsender nicht an Orten mit Stäub, Dampf, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.
- Handsender stabil lagern, Herunterfallen kann zu Beschädigungen oder verringerter Reichweite führen.
- Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.

- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen!
- Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden! (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilt z.B. VDE und Gefährdungsbeurteilung in anderen Staaten, vergleichbare Einrichtungen.)

- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuereinlagen oder Geräte (z.B. Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen!

- Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden! (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilt z.B. VDE und Gefährdungsbeurteilung in anderen Staaten, vergleichbare Einrichtungen.)

- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuereinlagen oder Geräte (z.B. Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

Bestimmungsgebiete Verwendung

- Den Handsender ausschliesslich zusammen mit Funkempfänger der Firma SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH betreiben.

- Der Handsender ist geeignet für die Funksysteme Somloq Rollingcode und SomMoq2.

- Der Handsender ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionskontrolle im Sender oder dem Funkempfänger vorgesehen ist.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

- Handsender an einem Funkempfänger einlernen Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

- Svutare la vite dalla parte inferiore dell'alloggiamento.
- Solvere la parte superiore dell'alloggiamento.
- Sostituire la batteria.
- Applicare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento.

Handsender an einem Funkempfänger einlernen

- Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

- Svutare la vite dalla parte inferiore dell'alloggiamento.
- Solvere la parte superiore dell'alloggiamento.
- Sostituire la batteria.
- Applicare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

- Handsender an einem Funkempfänger einlernen Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

- Svutare la vite dalla parte inferiore dell'alloggiamento.
- Solvere la parte superiore dell'alloggiamento.
- Sostituire la batteria.
- Applicare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

- Handsender an einem Funkempfänger einlernen Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

- Svutare la vite dalla parte inferiore dell'alloggiamento.
- Solvere la parte superiore dell'alloggiamento.
- Sostituire la batteria.
- Applicare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

- Handsender an einem Funkempfänger einlernen Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

- Svutare la vite dalla parte inferiore dell'alloggiamento.
- Solvere la parte superiore dell'alloggiamento.
- Sostituire la batteria.
- Applicare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

- Handsender an einem Funkempfänger einlernen Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

- Svutare la vite dalla parte inferiore dell'alloggiamento.
- Solvere la parte superiore dell'alloggiamento.
- Sostituire la batteria.
- Applicare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

- Handsender an einem Funkempfänger einlernen Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

- Svutare la vite dalla parte inferiore dell'alloggiamento.
- Solvere la parte superiore dell'alloggiamento.
- Sostituire la batteria.
- Applicare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

- Handsender an einem Funkempfänger einlernen Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH, dass der Funkanlagetyp Pearl Twin der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

- Gewünschte Kanal am Funkempfänger auszuwählen und in den Einlernumskizzen versetzen.

- Gewünschte Handsendertaste (A) drücken.

- LED am Handsender leuchtet rot.

- Funkbehele wird übertragen.

- Um weitere Handsender auf den Funkempfänger einzulernen, die Punkte 1 + 2 wiederholen.

Betrieb

- Gewünschter Funkbehele ist auf den gewünschten Funkempfänger eingelen.

- Batterie des Handsenders ist nicht leer.

SOMMoq2 - Funktionen

Diese Funktionen sind nutzbar, wenn als Funkempfänger ein SomMoq2 Funkempfänger eingesetzt wird.

- Auto Repeat - Funktion** Diese Funktion ermöglicht es, den Funkbehele zu geben, wenn der Sender noch außerhalb der Reichweite des Funkempfängers ist. Der Sender wiederholt den Befehl dann bis zu 5 x automatisch, alle 3 Sekunden.

- Handsendertaste drücken und zwischen 1 und 3 Sekunden gedrückt halten.

- Handsender sendet den Befehl jetzt automatisch, alle 3 Sekunden (max. 5 Mal).

- Handsendertaste drücken und zwischen 1 und 3 Sekunden gedrückt halten.

- Handsender sendet den Befehl jetzt automatisch, alle 3 Sekunden (max. 5 Mal).

- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen!

Hop - Funktion

Die Hop - Funktion erhöht die Reichweite des Funksystems indem SomMoq2 Funkempfänger, die sich in Reichweite des Senders befinden, automatisch aktiviert werden!

Batteriewechsel

- Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Versuchen sofort einen Arzt aufsuchen!

- Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!

- Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzen!

- Bei Batterie entsprechend der gültigen Ländervorschriften entsorgen!

- Schraube aus dem Unterteil des Gehäuses herausdrehen.
- Oberteil des Gehäuses abheben.
- Batterie auswechseln.
- Oberteil des Gehäuses wieder aufsetzen.

- Darauf achten, dass das Unterteil des Gehäuses, wie abgebildet, in das Oberteil eingeklickt wird.

- Schraube in das Unterteil des Gehäuses hindrehen.

Störungshilfe

- LED leuchtet nicht. Batterie leer oder Handsender defekt.

- Antrieb startet nicht.

- Handsender nicht eingelemt.

- Handsendertaste mehrfach ausserhalb der Empfangsreichweite betätigt (max. 3 Sek. drücken (min. 2x), bis Antrieb startet).

Handsender an einem Funkempfänger einlernen

- Die richtige Vorgehensweise um ein Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ist in den Einlernumskizzen zu verstehen, sowie die jeweilige Reaktion der

NL_Handzender Pearl	
ArtikeInr. S10019	
Technische gegevens	
Radiofrequentie	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SomMoq2)
Temperatuurbereik	-25 °C ... +65 °C
Radiocommando's	2
Reikwijdte	50 - 140 m (afhankelijk van omgevings)
Afmetingen	49 x 26 x 13 mm
Gewicht	ca. 30 g incl. batterijen
Batterij	CR 2032

Veiligheidsinstructies

- Deze handleiding moet door de persoon die de afstandsbediening monteert, gebruikt of onderhoudt gelezen, begrepen en opgevoeld worden.

- Handzenders buiten het bereik van kinderen of dieren bewaren.

- Handzenders niet op plaatsen met vocht, damp, hoge luchtvochtigheid, stoff, direct zonlicht of dergelijke ongunstige omstandigheden bewaren of gebruiken.

- Handzender stabiel opslaan, het vallen kan tot schade of een verminderde reikwijdte leiden.

- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

- De afstandsbediening van installaties met ongevalsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!

- Voor het veilige gebruik moeten de instructies voor deze installatie gelezen worden! Veiligheidsbepalingen in acht genomen worden! (Informatie over een veilig gebruik krijgt u bijvoorbeeld bij de VDE en andere verenigingen of vergelijkbare instanties in andere landen.)

- Opbever eller betjen ikke håndsenderen på steder, hvor det er vådt, hvor der dannes dampe, hvor luftfugtigheden er høj, hvor der selv tænder direkte sollys eller lignende forhold.

- De explodant geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere radioinstallaties of apparaten (bijvoorbeeld draadloze afstandsbedieningen die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

- De afstandsbediening van installaties met ongevalsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!

- Voor het veilige gebruik moeten de instructies voor deze installatie gelezen worden! Veiligheidsbepalingen in acht genomen worden! (Informatie over een veilig gebruik krijgt u bijvoorbeeld bij de VDE en andere verenigingen of vergelijkbare instanties in andere landen.)

- Opbever eller betjen ikke håndsenderen på steder, hvor det er vådt, hvor der dannes dampe, hvor luftfugtigheden er høj, hvor der selv tænder direkte sollys eller lignende forhold.

- De explodant geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere radioinstallaties of apparaten (bijvoorbeeld draadloze afstandsbedieningen die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

- De afstandsbediening van installaties met ongevalsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!

- Voor het veilige gebruik moeten de instructies voor deze installatie gelezen worden! Veiligheidsbepalingen in acht genomen worden! (Informatie over een veilig gebruik krijgt u bijvoorbeeld bij de VDE en andere verenigingen of vergelijkbare instanties in andere landen.)

- Opbever eller betjen ikke håndsenderen på steder, hvor det er vådt, hvor der dannes dampe, hvor luftfugtigheden er høj, hvor der selv tænder direkte sollys eller lignende forhold.

- De explodant geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere radioinstallaties of apparaten (bijvoorbeeld draadloze afstandsbedieningen die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

- De afstandsbediening van installaties met ongevalsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!

- Voor het veilige gebruik moeten de instructies voor deze installatie gelezen worden! Veiligheidsbepalingen in acht genomen worden! (Informatie over een veilig gebruik krijgt u bijvoorbeeld bij de VDE en andere verenigingen of vergelijkbare instanties in andere landen.)

- Opbever eller betjen ikke håndsenderen på steder, hvor det er vådt, hvor der dannes dampe, hvor luftfugtigheden er høj, hvor der selv tænder direkte sollys eller lignende forhold.

- De explodant geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere radioinstallaties of apparaten (bijvoorbeeld draadloze afstandsbedieningen die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

- De afstandsbediening van installaties met ongevalsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!

- Voor het veilige gebruik moeten de instructies voor deze installatie gelezen worden! Veiligheidsbepalingen in acht genomen worden! (Informatie over een veilig gebruik krijgt u bijvoorbeeld bij de VDE en andere verenigingen of vergelijkbare instanties in andere landen.)

- Opbever eller betjen ikke håndsenderen på steder, hvor det er vådt, hvor der dannes dampe, hvor luftfugtigheden er høj, hvor der selv tænder direkte sollys eller lignende forhold.

- De explodant geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere radioinstallaties of apparaten (bijvoorbeeld draadloze afstandsbedieningen die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

- LED does not light up. Battery dead or hand-sender transmitter faulty

- Operator does not start.
 - Hand-held transmitter not programmed.
 - Hand-held transmitter has been activated several times outside of the reception area or the risk is reduced by other safety devices.

- Remote control of devices and systems with increased accident risk (e.g. hoists) is prohibited.

Programming the hand-held transmitter on a radio receiver

See the instructions for the radio receiver or the operator for the correct procedure for selecting the desired channel on the radio receiver, which is done in programming mode and the correct response of the LED on the radio receiver at the various phases of the programming process.

- Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.
- Press the desired hand-held transmitter button (A).
- LED on the hand-held remote control lights up red.

- Radio command is transmitted.

- Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on this hand-held transmitter.

Operation

- The desired radio command is programmed on the desired radio receiver.

- Hand-held transmitter battery is not empty.

SOMMoq2 functions

The functions can only be used when a SOMMoq2 radio receiver is used as the radio receiver.

Auto-repeat function

This function makes it possible to give the radio receiver the command to repeat the range of the radio receiver. The transmitter then automatically repeats the command up to 5 times, every 3 seconds.

- Press the hand-held transmitter and keep it pressed for 1 to 3 seconds.
- The hand-held transmitter now sends the command automatically every 3 seconds (maximum 5 times).

Hop function

The Hop function increases the range of the radio system because the SOMMoq2 radio receiver which is located in the range of the transmitter actively forwards the command.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe operation. (For information on safe operation, see, e.g., VDE and employer's liability insurance associations or similar organisations in other countries.)

- The operator is not protected against interference caused by other radio receivers.

- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.

- The local safety regulations for the system must be observed to ensure safe

SOMMER

vasútvasúdek
deklaráció
Kiváncoskodik SOMMER Antiebs- und Funktechnik GmbH, el radioüzemeltetői típus Pearl Twin vasút műkészlője 2014/53/EU.
EL-vasútvasúdek technikai leírásai leletek jörmései internetes oldalon.



www.sommer.eu/mlr

Utáriselőírés
Járgányokhoz szükséges eszközök.

PL - Nadajnik S1019
Dala techniczne

Częstotliwość radiowa	868,8 MHz (Somloq), 869,95 MHz (Somloq2)
Zakres temperatur	od -25°C do +65°C
Polecenia radiowa	2
Zasięg	50 - 140 m (zależnie od otoczenia)
Wymiary	49 x 26 x 13 mm
Masa	ok. 30 g włącznie z baterią
Bateria	CR 2032

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

• Nieiniasz instrukcję musi przeczytać, zrozumieć i stosować osobno użytkownika i konserwacji zdalnie sterowanego radiowo.

• Należy przechowywać pilota poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

• Nie przechowywać ani nie stosować pilota w miejscach mokrych, przy występowaniu pary, przy dużej wilgotności powietrza, w miejscach zaparkowanych, wystawionych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne itp.

• Należy przechowywać pilota w bezpiecznym miejscu, upadek na ziemię może spowodować uszkodzenia lub zmniejszenie zasięgu.

• Naprawy uszkodzonych urządzeń należy powierzyć wyłącznie specjalistom autoryzowanym przez producenta.

• Zdalne sterowanie urządzeniami stanowiącymi źródło zagrożenia wypadkiem jest dozwolone wyłącznie przy bezpośrednim kontakcie z urządzeniem.

• Dla zapewnienia bezpiecznego użytkownika należy przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa dotyczących niniejszych urządzeń! Informacja na temat bezpiecznej eksploatacji urządzeń ma być wyrażona w Elektrycznych Niemieckich (VEDE), zezwolenia branżowe oraz różnorodnie instytucje w innych państwach.

• Użytkownik nie jest chroniony przed zakłóceniami spowodowanymi przez inny sprzęt telekomunikacyjny i urządzenia (np. radiowo, które są użytkowane zgodnie z przepisami w tym samym zakresie częstotliwości).

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Nadajnik należy stosować tylko wraz z 2. Zgodnie z instrukcją obsługi.
- Wymieńć baterie.
- Nadajnik nadaje się do systemów radiowych Somloq Rollingeo2 i Somloq2.
- Ponownie nalczyć obudowę.
- Pamiętać, aby dłoń czuć obudowę zaczęła o czepięć górną w sposób przedstawiony na ilustracji.

• Wykroć śrubę z dolnej części obudowy.

Usuwanie usterek
Dioda LED nie świeci!
rozładowanie baterii lub uszkodzenie nadajnika

• Napęd nie pracuje:
- Nadajnik nie jest zaprogramowany.
- Przycisk pilota całkowicie unaczony (może zakresem odbieranych częstotliwości – naciśnąć przycisk (co najmniej 2x), aż napęd się włączy.

Programowanie nadajnika w odbiorniku radiowym

Przed rozpoczęciem pracy nad odbiornikiem radiowym, przelazęnia go w tryb programowania,
• Dioda LED nadajnika świeci na czerwono.
• Połączenie radiowe zostaje przekazane.
3. Użyj zaprogramowanego kolejne nadajnika do tego odbiornika radiowego należy powtórzyć punkty 1 + 2.

- Wybrać odpowiedni kanał w odbiorniku radiowym oraz przelazęć w tryb programowania.
- Naciśnąć wybrany przycisk pilota (A).
 - Dioda LED nadajnika świeci na czerwono.
 - Połączenie radiowe zostaje przekazane.
- Użyj zaprogramowanego kolejne nadajnika do tego odbiornika radiowego należy powtórzyć punkty 1 + 2.

Tryb pracy

Ważniki
• Zdalne polecenie radiowe jest zaprogramowane w odpowiednim odbiorniku radiowym i nadajniku.
• Bateria nadajnika nie jest wyzerowana.

Somloq2 – funkcje
Z funkcji tych można korzystać tylko wtedy, gdy jako odbiornik radiowy zastosowano odbiornik SOMloq2.

Funkcja Auto Repeat
Należy pamiętać, że możliwość polecenia radiowego, gdy nadajnik znajduje się jeszcze poza zasięgiem odbiornika radiowego. Nadajnik automatycznie powtarza wtedy polecenie maksymalnie 5 razy.

• Naciśnięt przycisk nadajnika i przytrzymano go przez czas od 1 do 3 sekund.

- Teraz nadajnik wysyła polecenie maksymalnie 5 razy.

• Naciśnięt przycisk nadajnika i przytrzymano go przez czas od 1 do 3 sekund.

- Teraz nadajnik wysyła polecenie maksymalnie 3 sekundy (maks. 5 razy).

Funkcja Hop
Funkcja Hop zwiększa zasięg systemu radiowego jest dozwolone wyłącznie przy bezpośrednim kontakcie z urządzeniem.
Dla zapewnienia bezpiecznego użytkownika należy przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa dotyczących niniejszych urządzeń! Informacja na temat bezpiecznej eksploatacji urządzeń ma być wyrażona w Elektrycznych Niemieckich (VEDE), zezwolenia branżowe oraz różnorodnie instytucje w innych państwach.

• Użytkownik nie jest chroniony przed zakłóceniami spowodowanymi przez inny sprzęt telekomunikacyjny i urządzenia (np. radiowo, które są użytkowane zgodnie z przepisami w tym samym zakresie częstotliwości).

Wymiana baterii

Baterie należy ostrzegacze
• Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
W przypadku polknięcia należy natychmiast zgłosić się do lekarza!
• Nie otwierać baterii, nie ładować jej ponownie ani nie dotykać jej przy użyciu jej kontaktu z wodą, ogniem i wysokimi temperaturami.

• Baterie należy wymieniać tylko na baterie typu CR 2032!

• Ustawć ją zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi!

Programowane na rzychn predaetaw ot radioo primieknik

• Svetodiody nie świecą. Bateria nie prazna ili rzychnit predavatel v dverestn • Zadaivaniya mekhanizma ne stariyur:
- Rzychn predavatel ne programiran.
- Svetodiody ne svetiat.
- V zavisimosti ot dliany diaganosa na primenane - natiyevnoye razlozheniye i primeneniye klych rezima na programirane.
- Bateria na rzychni predavatel ne v prazne.

1. Izberite želaniya kanal na rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.
2. Natiyevnoye razlozheniye butona na rzychn predavatelya (A).
• Svetodiody na rzychni predavatelya svetiat.
• Radio komanda eta perezpravlya.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

2. Natiyevnoye razlozheniye butona na rzychn predavatelya (A).
• Svetodiody na rzychni predavatelya svetiat.
• Radio komanda eta perezpravlya.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

• Svetodiody na rzychni predavatelya svetiat.
• Radio komanda eta perezpravlya.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

• Svetodiody na rzychni predavatelya svetiat.
• Radio komanda eta perezpravlya.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

• Svetodiody na rzychni predavatelya svetiat.
• Radio komanda eta perezpravlya.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

• Svetodiody na rzychni predavatelya svetiat.
• Radio komanda eta perezpravlya.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 + 2.

3. Za da programirate drugi rzychn predavatelya za tozi radio primieknik, klych rezim tochni 1 +